

2020-21

ABENDUAREN 1etik URTARRILAREN 5era
Del 1 de DICIEMBRE al 5 de ENERO

Kultur Gabonak

KULTURA-PROGRAMAZIOA
GURE BARRUTIETAN
PROGRAMACIÓN CULTURAL
EN NUESTROS DISTRITOS

  
KULTURABARRUTIK.EUS

#BilbaoGabonak

Bilboko Udalak antolatzen du
Organiza el Ayuntamiento de Bilbao
94 420 48 70 - cultura@bilbao.eus

BK
Bidebarrieta
Kulturgunea

KULTURA
BARRUTIK

B

Bilbao

2020-21

ABENDUAREN 2tik URTARRILAREN 4ra
2 DICIEMBRE a 4 ENERO

Kultur Gabonak

DISTRITO 1 BARRUTIA
CENTRO MUNICIPAL
DEUSTU
UDALTEGIA

#BilbaoGabonak



KULTURABARRUTIK.EUS

Bilboko Udalak antolatzen du
Organiza el Ayuntamiento de Bilbao
94 420 48 70 - cultura@bilbao.eus

KULTURA
BARRUTIK

B

Bilbao

Egitaraua programa

E Euskaraz / Euskera

DATA FECHA	ORDUA HORA	ARTISTA / KONPANIA ARTISTA / COMPAÑÍA	MOTA DISCIPLINA	PUBLIKOA PÚBLICO
ABENDUA E 2 DICIEMBRE	19:00	MIREN AMURIZA OIHANA BARTRA UNAI ITURRIAGA	Bertso Saioa	Helduak Público adulto
ABENDUA E 9 DICIEMBRE	19:00	ANE LABAKA BEATRIZ EGIZABAL Erradikalak ginen	Antzerkia Teatro	Helduak Público adulto
ABENDUA E 22 DICIEMBRE	18:00	DRAMAGIA Mister Blancoren Misterioak	Magia	Familiarra Familiar
ABENDUA E 29 DICIEMBRE	18:00	ANTZEKIZUNA GIÑOL TALDEA Pinotxo	Txotxongiloak Titeres	Familiarra Familiar
URTARRILA E 4 ENERO	18:00	EIDABE Meri, Mari et Lari	Antzerkia Teatro	Familiarra Familiar

Nahitaezkoa da indarrean dauden babes eta higie-neurriak betetzea. Neurri horiek ondorengo webgunean daude jasota: www.bilbaokultura.eus

**NAHITAEZKOA DA MASKARA ERABILTZEA
IKUSKIZUN OSOAN.**

Es obligatorio cumplir las medidas de protección e higiene vigentes, recogidas en la página web: www.bilbaokultura.eus

**ES OBLIGATORIO EL USO DE LA MASCARILLA
DURANTE TODA LA ACTUACIÓN.**

SARRERAK TELEFONOZ ERRESERBATZEA:

688 603 737 Emanaldiaren eguneko
10:00etatik hasi baino ordu bete lehenago arte.

RESERVA TELEFÓNICA DE ENTRADAS:

688 603 737 A partir de las 10:00 del día
de la actuación hasta una hora antes del comienzo.

ANE LABAKA eta BEATRIZ EGIZABAL

ERRADIKALAK GINEN (50')

EUSKARAZ / HELDUAK / ANTZERKIA

EUSKERA / ADULTOS / TEATRO

Erradikalak ginen, gara eta izango gara. "Neska gazte promesa" etiketaz, zahartzeaz, gorputzaren aldaketez, sexualitateaz, merkatu patriakalaz, interseksionalitateaz, beldurraz, biolentziaz eta zeharkatzen gaituzten beste hainbat gaiz kantatu eta kontatu nahi dugu. Feminismoa zeharlerrotzat hartuta eta umorez.

Éramos, somos y seremos radicales. Queremos cantar y contar, con la etiqueta de "joven promesa", el envejecimiento, los cambios corporales, la sexualidad, el mercado patriarcal, la interseccionalidad, el miedo, la violencia y otros temas que nos atraviesan. El feminismo tomado como transversal y con humor.

DRAMAGIA

MISTER BLANCOREN MISTERIOAK (60')

EUSKARAZ / FAMILIARRA / MAGIA

EUSKERA / FAMILIAR / MAGIA

Magia-ikuskitzuna, zentzumenen bidez (ikusmena, entzumen, ukimena...) emozioa sortzeko sketchez osatua, irudimenera iritsi arte, umorea ahaztu gabe.

Espectáculo de magia compuesto de diversos sketches para crear emoción a través de los sentidos (vista, oído, tacto...), hasta llegar a la imaginación, sin olvidar el sentido del humor.



ANTZEKIZUNA GIÑOL TALDEA

PINOTXO (60')

EUSKARAZ / FAMILIARRA / TXOTXONGILOAK

EUSKERA / FAMILIAR / MARIONETAS

Maese Antoniok egur puska bat aurkitu eta Geppetto zurginari oparitu dio, panpina bat egin dezan. Pinotxo (panpinaren izena) ume bat bezalakoa izango da: hitz egiten eta ibiltzen badaki. Geppettok eskolara bidali nahi du, baina Pinotxo abenturaz abentura ibiliko da eta eskolarako bidea galduko du. Bukaeran, Pinotxo, bere bihotz zabala eta bere ausardia medio, benetako pertsona bihurtuko da.

Maese Antonio encuentra un pedazo de madera y se lo regala al carpintero Geppetto para que éste haga un muñeco. Pinocho (nombre del muñeco) será como un niño: sabe hablar y andar. Geppetto quiere enviarlo a la escuela, pero Pinocho se aventura y pierde el camino a la escuela. Al final, su amplio corazón y su valentía le convertirán en una verdadera persona.

EIDABE

MERI, MARI ETA LARI (55')

EUSKARAZ / FAMILIARRA / ANTZERKIA

EUSKERA / FAMILIAR / TEATRO

Meri haurdun dago eta Mari lagunarekin topo egin du. Biek haurraren etorkizunari buruz hitz egiten dute: zer izango da? Izan nahi duen guztia izango du aukeran umeak: ameslaria, dantzaria, pilotaria, borrokalaria, jostalaria... Horregatik jarriko diote Lari izena.

Meri está embarazada y se encuentra con su amiga Mari. Ambas hablan sobre el futuro del bebé. Podrá ser todo lo que quiera ser: soñador, bailarina, pelotari, luchadora, juguetón... Por eso le pondrán el nombre de Lari.



2020

ABENDUAREN 10tik 17ra
10 a 17 DICIEMBRE

Kultur Gabonak

DISTRITO 2 BARRUTIA
CENTRO MUNICIPAL
CASTAÑOS
UDALTEGIA

#BilbaoGabonak



Bilboko Udalak antolatzen du
Organiza el Ayuntamiento de Bilbao
94 420 48 70 - cultura@bilbao.eus

KULTURA
BARRUTIK

B

Bilbao

Egitaraua programa

E Euskaraz

DATA FECHA	ORDUA HORA	ARTISTA / KONPANIA ARTISTA / COMPAÑÍA	MOTA DISCIPLINA	PUBLIKOA PÚBLICO
ABENDUA E 10 DICIEMBRE	18:00	IMANOL ITUIÑO Magia parrastan	Magia	Familiarra Familiar
ABENDUA E 11 DICIEMBRE	18:00	BEGO ALABAZAN Gutxiago gehiago da	Ipuin-kontalaria Cuentacuentos	5-10 urte/años
ABENDUA E 15 DICIEMBRE	18:00	MONDA LIRONDA PAILAZOAK Baietz lortu!	Pailazoak Payasas	+4 urte/años
ABENDUA E 17 DICIEMBRE	18:00	PEDRO RUIZ (ALABAZAN) Gabonetako abenturak	Ipuin-kontalaria Cuentacuentos	5-11 urte/años

Nahitaezkoa da indarrean dauden babes eta higie-
neurriak betetzea. Neurri horiek ondorengo webgunean
daude jasota: www.bilbaokultura.eus

**NAHITAEZKOA DA MASKARA ERABILTzea
IKUSKIZUN OSOAN.**

Es obligatorio cumplir las medidas de protección e higiene
vigentes, recogidas en la página web:
www.bilbaokultura.eus

**ES OBLIGATORIO EL USO DE LA MASCARILLA
DURANTE TODA LA ACTUACIÓN.**

SARRERAK TELEFONOZ ERRESERBATZEA:

688 603 737 Emanaldiaren eguneko
10:00etatik hasi baino ordu bete lehenago arte.

RESERVA TELEFÓNICA DE ENTRADAS:

688 603 737 A partir de las 10:00 del día
de la actuación hasta una hora antes del comienzo.

MONDA LIRONDA PAILAZOAK

BAIETZ LORTU! (60')

EUSKARAZ / 4 URTETIK GORAKO UMEENTZAT / PAILAZOAK

EUSKERA / A PARTIR DE 4 AÑOS / PAYASAS

Monda eta Lironda geratu dira bidaia berezia egin ondoren. Elkartzerakoan gauza asko dago Mondarentzat, baina Lirondarentzat berriz... EZER ERE EZ! Publikoaren laguntzaz Mondak bere lagunak espero ez duen zerbait egiten saiatuko da, baina lortuko du?

Monda y Lironda quedan para verse después de hacer un viaje muy especial. Al encontrarse hay muchas sorpresas para Monda pero para Lironda... ¡NADA! Monda con la ayuda del público intentará hacer para su amiga Lironda algo especial, pero... ¿lo conseguirá?

PEDRO RUIZ (ALABAZAN)

GABONETAKO ABENTURAK (60')

EUSKARAZ / 5-11 URTE BITARTEKO UMEENTZAT

IPUIN-KONTALARIA

EUSKERA / 5-11 AÑOS / CUENTACUENTOS

Gabon-gaua mila gauza magiko gertatzen diren gau oso berezia da. Orduan hasten diren abenturak magiko eta bereziak izaten dira. Gau honetan mamuek ez dute beldurrik ematen, sorginak ez dira txarrak eta inork ez daki non ezkutatzen diren herensugeak. Denek lo egiten duten ordu hauetan zatoz inoiz amestu ez dituzun sekretuak aurkitzera; beno, egia esan, den denak ez dira lotan egongo.

La Nochebuena es una noche muy especial en la que suceden mil cosas mágicas. Las aventuras que comienzan entonces son también mágicas y especiales. Los fantasmas aquí no dan miedo, las brujas no son malas y nadie sabe dónde se han escondido los dragones. Vente a descubrir secretos que nunca soñaste en las horas en que todo el mundo duerme, bueno todo todo el mundo no...

